



DEPARTAMENTO DE
GOBIERNO DE PUERTO RICO

EDUCACIÓN

Evaluación de Progreso Académico

Evaluación del Funcionamiento del Currículo Académico Funcional para Educación Especial (CAF)

Directores de escuelas y Personal de la ORE

Diciembre 2025



1

NOTA ACLARATORIA

Para propósitos de carácter legal en relación con la Ley de Derechos Civiles de 1964, el uso de los términos estudiante, maestro, director, superintendente o cualquier otro que pueda hacer referencia a ambos géneros, incluye tanto al femenino como al masculino.

2

2



MANEJO DE ACCESOS

- Durante la administración de la Evaluación de Progreso Académico (EPA) y Evaluación del Funcionamiento (CAF) solamente las ORE y Directores de escuelas tendrán acceso a:
- **Test Management**
 - Tarjetas de administración – Evaluación de Progreso Académico (EPA) y Evaluación del Funcionamiento (CAF)
- Una vez se abre el proceso de administración de pruebas de EPA, CAF y CRECE las escuelas van a tener visibilidad de las tarjetas de administración pasadas.
- **Reporting**
 - Performance - Evaluación del Progreso Académico-10 semanas
 - Las escuelas acceso al resultado del estudiante.
 - Los resultados están atados al estudiante.

3

3

PANTALLA DE INICIO- HOME

NOTA: LA PANTALLA DE INICIO VARIA SEGÚN EL ROL DEL USUARIO.

ADAM
Assessment Delivery and Management

The screenshot shows the left sidebar of the ADAM system's Home page. The sidebar has a dark header with the logo of the Ministry of Education of Chile. Below it is a vertical navigation menu with the following items:

- Home
- System
- Test Management
- Rostering
- Reporting
- Operations

Each item has a small icon next to it and a dropdown arrow indicating more options are available.

Home	<ul style="list-style-type: none">• Boletín
Test Management	<ul style="list-style-type: none">• Administrations – Administraciones de pruebas<ul style="list-style-type: none">• Evaluación de Progreso Académico (EPA)
Rostering (cuentas de usuario)	<ul style="list-style-type: none">• Orgs – Organización (escuela)• Users – Superintendentes, coordinador de la región, Facilitador, director de escuela y estudiantes
Reporting	<ul style="list-style-type: none">• Progress – Reporte de progreso de la administración de pruebas.• Activity – Reporte de la actividad de pruebas.• Report Assets – reportes estáticos (PDF)• Performance – reportes dinámicos• Results Explorer - Puede ver y exportar una lista de estudiantes con sus reportes dinámicos en una o varias evaluaciones.
Operations	<ul style="list-style-type: none">• Session Explorer

4

2

USUARIOS		
Rol	Acceso	Corresponde
District Admin / (Región)	Acceso a escuelas y estudiantes de su región educativa.	Superintendente de Planificación y rendimiento
District Coordinator (Región)	Acceso a escuelas y estudiantes de su región educativa.	Coordinador de la ORE o personal de apoyo en plataforma.
School Admin (Director)	Acceso a estudiantes de la escuela	Director Escolar
School Coordinator (Escuela)	Acceso a estudiantes de la escuela	Coordinador de escuela
 Teacher (Maestro) Aplica solo para EPA	Acceso a sus clases. El acceso dependerá de cómo está configurada la organización escolar de su escuela.	Maestro de las áreas de contenido o salón hogar
⁵ Student (Estudiante)	<ul style="list-style-type: none"> No requieren acceso a ADAM. Son registrados para ser elegibles a una prueba. 	Estudiante – Regular o Ruta 2 / Ruta 3

5

ROLES Y ACCESOS EN ADAM DURANTE LA ADMINISTRACIÓN DE PRUEBA EPA				
Acceso	District Admin (Región)	District Coordinator (Región)	School Director	School Coordinator
Test Management				
Administration	●	●	●	●
Rostering				
Orgs	●	●	● (view only)	● (view only)
Courses (view only)	●	●	●	●
Classes			● (view only)	● (view only)
Users	●	●	●	●
Reporting				
Progress	●	●		
Activity	●	●	●	●
Report Assets	●	●	●	●
Performance	●	●	●	●
Results Explorer	●	●	●	
Operations				
Session Explorer	●	●		

6

ROLES Y ACCESOS EN ADAM DURANTE LA ADMINISTRACIÓN DE PRUEBA EPA

Acceso	Teacher (Maestro)
Test Management	
• Home	●
Rostering	
• Orgs	● (view only)
• Classes	● (view only)
• Users	● (view only)
MyClasses	
• MyClasses	●
Student Performance	
• Student Performance	●

7



USUARIOS

- Identificar y Editar
- Verificar
- Crear

8

¡IMPORTANTE!

- Para las evaluaciones de progreso EPA y CAF no se requiere completar:
 1. Información demográfica del estudiante – (metadata)
 2. Acomodos - la prueba no incluye acomodos en su construcción, sin embargo **tenga en consideración aquellos estudiantes que requieran acomodos ya que los mismos deben ser provistos por los administradores.**
- El acceso de los maestros que administrarán EPA se configuró según la organización escolar del año académico 2025-2026 en PowerDE.



9

IDENTIFICAR Y EDITAR ESTUDIANTES QUE PARTICIPARAN DE LA EVALUACIÓN DE PROGRESO ACADÉMICO (EPA) Y EVALUACIÓN DEL FUNCIONAMIENTO (CAF)



- Identificar los estudiantes participantes:
 - Utilizando los filtros en “Rostering” > “Users” identifique los estudiantes que participarán de las evaluaciones.
 - ✓ Los estudiantes que tienen el Assignment Tag “Regular” son los que deben tomar la prueba **Evaluación de Progreso Académico (EPA)**.
 - ✓ Los estudiantes que tienen el Assignment Tag “Ruta 2” o “Ruta 3” son los que deben tomar la prueba **Evaluación del Funcionamiento (CAF)**.
 - Puede utilizar los diferentes filtros según sea mas conveniente.

10

10

IDENTIFICAR Y EDITAR ESTUDIANTES QUE PARTICIPARAN DE LA EVALUACIÓN DE PROGRESO ACADÉMICO (EPA)



- Utilice la acción de “Edit” (lápiz) para actualizar el perfil del estudiante.
 - Para la **Evaluación de Progreso Académico (EPA)** y **Evaluación del Funcionamiento (CAF)**, solo estarán disponibles las siguientes secciones para realizar actualizaciones:
 - Administration**
Se reflejarán las pruebas asignadas según el *Assignment Tag* del estudiante.
 - Assignment Tag(s)**
 - Classes:** solo pude ver las clases asignadas al estudiante o maestro, no editar.
 - Demographic**
 - Information**

11

11

EDITAR LAS CUENTAS DE USUARIOS O ESTUDIANTES



	Last Name	First Name	Identifier	Role	Classes	Grades	Orgs	Last Login	Actions
Hill	Ruben	100001132	Student (Estudiante)	07	Liberty Middle School	Never			
Fulton	Cassandra	100002163	Student (Estudiante)	11	Seaside High School	Never			
Nolan	Marilyn	100001387	Student (Estudiante)	08	Crystal River Secondary School	Never			
Potts	Callie	100002120	Student (Estudiante)	10	Seaside High School	Never			
Conley	Anoushka	100001029	Student (Estudiante)	08	Garden Grove Middle School	Never			

En **Actions** presione el ícono de editar

12

12

EDITAR LAS CUENTAS DE ESTUDIANTES- INFORMACIÓN

Si el perfil del estudiante requiere un cambio de información puede editarlo utilizando esta pantalla de referencia.

The screenshot shows the 'User Setup' page for a student named Petty, Alison. The page is divided into sections: Administrations, Demographics, and Information. The 'Information' section is highlighted with a red border. Fields include First Name (Alison), Middle Name (empty), Last Name (Petty), Role (Student (Estudiante)), Identifier (100000280), Grades (empty), Schools (Golden Oak Grammar School), Sourced ID (lpiprptt10W#user/25CAD32A-AB47-42B3-9F07-B704CD8BD2D), Username (empty), and User Email (empty). A 'Set Password' button is at the bottom.

13

EDITAR LAS CUENTAS DE ESTUDIANTES- ASSIGNMENT TAG

Si el estudiante ya tiene el Assignment Tag “correcto, este no se remueve.”

The screenshot shows the 'User Setup' page for a student account. The left sidebar has navigation links: Home, Test Management, Administrations, Rostering, Orgs, and Users. The 'Rostering' link is highlighted with a red border. The main content area shows the 'User Setup' form. The 'Assignment Tag(s)' section is highlighted with a red border. It contains a note: 'Tags can be used in selection criteria when creating administrations'. Below is a list of tags: Regular (highlighted with a blue border), Ruta 2, and Ruta 3. Other sections visible include Administrations, Demographics, and Information.

14

14

EDITAR LAS CUENTAS DE ESTUDIANTES-ADMINISTRATIONS

The screenshot shows the 'User Setup' interface with the 'Administrations' tab selected. On the left, there's a sidebar with 'User Setup' at the top, followed by 'Administrations', 'Classes', 'Demographics', and 'Information'. The main area is titled 'Administrations' and contains a table with one row highlighted in red. The table columns are: Administration, Test Name, Form Type, Form, Test Progress, Test Status, Orgs, Reporting Orgs, Accommodation, Accountability Codes, and Actions. The highlighted row shows: EPA Matemática GOI Progreso 1, EPA Matemática GOI Progreso 1, Regular, EPA Matemática GOI Progreso 1 - 25MA01EPA10N00, NOT STARTED, Little Valley Elementary, Little Valley Elementary, and other details. A yellow callout box with black text is positioned below the table, stating: 'Una vez el estudiante tenga el Assignment Tag correcto, en Administrations podrá ver la prueba asignada del estudiante.' An upward-pointing arrow is located between the table and the callout box.

15

VERIFICAR USUARIOS (ROSTERING)

The screenshot shows the 'Rostering' interface. On the left, there's a sidebar with 'Test Management', 'Administration', 'Orgs', 'Users', 'Reporting', 'Operations', and 'Accommodation'. The 'Users' section has three dropdown filters highlighted with red boxes and arrows pointing to them: 'Org' (set to 'Westbranch School District (WestbranchSchoolDistrict)'), 'Role' (set to 'Student (Estudiante)'), and 'Assignment Tag' (set to 'Regular'). The main area is titled 'Results' and displays a table of users. The columns are: Last Name, First Name, Identifier, Role, Classes, Grades, Orgs, Last Login, and Actions. The table lists several students: Pearson, Petty, Hill, Steele, Camacho, Reese, and Conley, each with their respective details. A large red arrow points from the sidebar filters down to the 'Results' table. A smaller red arrow points from the bottom of the sidebar filters to the 'Assignment Tag' filter.

16

CREAR LAS CUENTAS DE ESTUDIANTES

Home > Users

+ Create New

Export History

Si la cuenta del estudiante no aparece en ADAM puede crearlo completando la siguiente información

Nombre

Apellido

Role: estudiante

Grado: asignado a la prueba que le corresponde

Source ID: # SIE

Identifier: # SIE

Organización: escuela

17

17

Crear las cuentas de estudiantes

Si al intentar crear la cuenta del estudiante, el sistema le indica que ya existe,

- **Escuela:** comuníquese con su ORE
- **ORE:** puede comunicarse con el personal de Pearson para que realicen la transferencia del estudiante.

18

18





TEST MANAGEMENT

19

TARJETAS DE ADMINISTRACIÓN - EPA

The screenshot shows the 'Test Management > Administrations' interface. On the left is a sidebar with links: Home, Student Assignments, Test Management (which is expanded), Rostering, Orgs, Classes, Users, and My Classes. The main area displays a table of 'Administrations'. A red box highlights the first row, which represents a test session: 'EPA Matemática G01 Progreso 1' with a date range from 11/03/25 to 11/30/25. This row has three columns: 'STUDENTS' (with a dropdown arrow), 'PROCTOR GROUPS' (with a dropdown arrow), and 'Sessions' (with a 'Click to Load' button). At the bottom of the table, it says 'Test: EPA Matemática G01 Progreso 1' and 'Organization: Pearson State'. Above the table, there are buttons for 'Current: 3', 'Past: 0', 'View' (grid or list), and 'Filter'.

- La ORE tendrá acceso a las 60 tarjetas de administración – una por grado y materia. (1ro – 12mo)
- Las escuelas tendrán acceso según su matrícula (grados).

20

20

10

TARJETAS DE ADMINISTRACIÓN - CAF

The screenshot shows a card for a test administration. At the top, it says "CAF Ciencias G08 Evaluación 1". Below that is the date range "11/10/25 - 01/01/26" and a status indicator "ACTIVE". It shows "10 STUDENTS" and "PROCTOR GROUPS". A progress bar for "Sessions" is partially filled. At the bottom, it lists the "Test" as "CAF Ciencias G08 Evaluación 1" and the "Organization" as "Pearson State".

21

- La ORE tendrá acceso a las 59 tarjetas de administración – una por grado (KG – 12mo)
- Las escuelas tendrán acceso según su matrícula (grados).

21

TARJETAS DE ADMINISTRACIÓN

The screenshot shows the "Administrations" page. At the top, there are filters for "Current" (22) and "Past" (12) tests, and a "View" dropdown. A red box highlights the "Filter" button. Below this is a search bar and a "Search by Administration Name" field.

22

The main area shows two "Administrations Drill Down" panels. The left panel has a "Program" dropdown with "Program..." selected, and a "Test Code" and "Administration Type" input field. The right panel also has a "Program" dropdown with "Program..." selected, and a "Test" dropdown with "CAF-Ciencias G08 Evaluación 1" selected. Both panels have "Clear" and "OK" buttons at the bottom.

22

11

CREAR SESIONES DE GRUPO

- Para la administración de las pruebas de EPA y CAF la ORE o el personal de las escuelas (director de escuela y coordinador) **no necesitan crear sesiones de grupo**.
- **Evaluación de Progreso Académico (EPA)**: las sesiones de grupo serán creadas por los maestros, utilizando **My Classes**.
- **Evaluación del Funcionamiento (CAF)**: las sesiones de grupos serán creadas por los administradores de prueba, utilizando la tarjeta para el administrador.
- **Solamente en ciertas ocasiones** la ORE o la escuela tendrá que crear las sesiones de grupo para la Evaluación de Progreso Académico (EPA).
 - **NOTA:** si la escuela necesita crear sesión de grupo para administrar una prueba de EPA, el director puede crear la sesión de grupo o imprimir la tarjeta del administrador para que el administrador pueda crear una sesión de grupo utilizando la opción “Proctor a Test”.
 - Ejemplos:
 - ✓ El maestro no tiene cuenta en ADAM
 - ✓ El maestro no tiene la clase donde se administrará la prueba

23

CREAR SESIONES DE GRUPO EN TARJETA DE ADMINISTRACIÓN– EPA

24

24

CREAR SESIONES DE GRUPO - EPA



Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01

The screenshot shows the 'EPA Matemática G01 Progreso 1' interface. In the top right corner, there is a 'Kebab' menu icon. Below it, a yellow callout box contains the text: 'En el kebab de los "Proctor Groups" seleccionas "view" para acceso a las sesiones de grupo'. The interface includes sections for 'STUDENTS' (5), 'SESSIONS', and 'TEST'. On the right side, there is a sidebar with options like 'ACTIVE', 'PROCTOR GROUPS', 'View', 'Export', 'Print Cards', and 'Print Cards (PG Create Only)'. A red box highlights the 'PROCTOR GROUPS' button in the sidebar.

25

25

CREAR SESIONES DE GRUPO - EPA



Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01

The screenshot shows the 'EPA Matemática G01 Progreso 1: Proctor Groups' interface. It displays the following data:

- Nombre de la prueba:** EPA Matemática G01 Progreso 1
- Cantidad de estudiantes asignados a una sesión de grupo:** 5
- PROCTOR GROUPS:** 0
- STUDENTS:** 5
- ASSIGNED:** 0
- UNASSIGNED:** 5
- View Unassigned:** Link to view unassigned students

Below the main table, there are three blue callout boxes with arrows pointing to specific areas:

- Cantidad de estudiantes elegibles para la prueba – sin asignar a una sesión de grupo** (Unassigned)
- Estudiantes elegibles para la prueba – sin asignar a una sesión de grupo** (Unassigned)
- Ver lista de estudiantes no asignados a una sesión de grupo** (View Unassigned)

26

26

CREAR SESIONES DE GRUPO - EPA

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01

Para crear una sesión de grupo presione “Create Group”

← EPA Matemática G01 Progreso I: Proctor Groups

0

PROCTOR GROUPS

Create Group

Create with Code

5

STUDENTS

Search by Proctor Group, Testing School or Student I Hide Empty Hide Inactive

Name Testing School Students Test Code

← EPA Matemática G01 Progreso I: Proctor

1

Crear sesión de grupo

0

PROCTOR GROUPS



Create Group

5

STUDENTS

Create with Code

Search by Proctor Group, Testing School or Student I Hide Empty Hide Inactive

Name Testing School Students Test Code

1 to 0 (0) Actions

Proctor Password Test Progress Active Actions

0 ASSIGNED

5 UNASSIGNED

View Unassigned

27

27

CREAR SESIONES DE GRUPO - EPA

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01
Complete la información

2

Proctor Group Config

This setup allows you to create additional proctor group that can be assigned to a testing school.

Proctor Group Name

Cuarto Grupo 1

Testing School Setup

This information is used to define the school where this proctor group is physically testing the students.

Select Your District

Caguas

Select Your School

Ines María Mendoza

Students (0)

Encasillado	Traducido (Español)	Ejemplo
Proctor Group Name	Nombre de sesión de grupo	Cuarto Grupo 1
Select your district	Seleccionar la Región	Caguas
Select your school	Seleccionar la escuela	Inés María Mendoza
Students	Seleccionar los estudiantes	... (seleccionar en ADAM)

28

28

CREAR SESIONES DE GRUPO – AÑADIR ESTUDIANTES - EPA

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 07
Seleccione los estudiantes

3

Selección 'cerrar'

Los coordinadores tendrán la opción de agregar a los estudiantes:

1. clic en (+)
2. Una vez seleccionado el estudiante, aparecerá una marca de verificación verde.
3. Seleccione “Close”(cerrar)

29

29

CREAR SESIONES DE GRUPO – AÑADIR ESTUDIANTES- EPA

Para añadir estudiantes de una escuela en específico puede utilizar los filtros adicionales y seleccionar la escuela.

Search by student name... Show additional filters Add 5 Students

Accommodations... Garden Grove Middle School Search by class...

(3) Students In Proctor Group

First Name	Last Name	Identifier	Organization	Test Status	Accommodation	Actions
Curtis	Villanueva	I00000969	Garden Grove Middle School	NOT STARTED		+
Darcy	Kemp	I00000971	Garden Grove Middle School	NOT STARTED		+
Maxim	Camacho	I00000968	Garden Grove Middle School	NOT STARTED		+
Olivia	Steele	I00000970	Garden Grove Middle School	NOT STARTED		+
Thea	Montgomery	I00000967	Garden Grove Middle School	NOT STARTED		+

Close

30

30

CREAR SESIONES DE GRUPO – AÑADIR ESTUDIANTES ADICIONALES ANTES DE CREAR LA SESIÓN - EPA

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01

Proctor Group Name
Cuarto Grupo 1

Testing School Setup
This information is used to define the school where this proctor group is physically testing the students.

Select Your District
Billings School District

Select Your School
Westbridge Elementary

Students (2)

First Name	Last Name	Test Status	Actions
Haseeb	Gilmore	NOT STARTED	
Mabel	Weaver	NOT STARTED	

Cancel **Submit**

4

Si desea añadir estudiantes adicionales

Clic > 'enviar'

31

CREAR SESIONES DE GRUPO - EPA

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01
Sesión de grupo creada

+ Create Group

5

1 PROCTOR GROUPS

15 STUDENTS

3 ASSIGNED | 12 UNSIGNED

+ View Unsigned

Search by Proctor Group, Testing School or Student Information Hide Empty Hide Inactive

Name	Testing School	Students	Test Code	Proctor Password	Test Progress	Active	Actions
Cuarto Grupo 1	Crystal River Secondary School	3	VITMEG	8EAV3C		0%	

Nota: Tres estudiantes asignados a una sesión de grupo

Nota: Se añade una acción de Proctor para tener acceso al 'Dashboard' de esa sesión de grupo

32

32

EDITAR SESIÓN DE GRUPO - EPA

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01

1 Añadir o remover estudiantes en una sesión de grupo creada

The screenshot shows the 'Edit Session Group' interface. At the top, there are buttons for 'Create Group', 'Upload Group', and 'Create with Code'. Below this, a summary bar shows 15 STUDENTS, 3 ASSIGNED, and 12 UNASSIGNED. A red box highlights the 'Actions' column for a student record. In the center, a table lists students with columns for First Name, Last Name, Orgs, Testing School, Test Progress, Test Status, Form, Item Type, Auth Fields, and Accommodation. A red box highlights the 'Edit Proctor Group' link next to one of the student entries. To the right, a modal window titled 'Students (3)' shows three student records with 'Actions' buttons. A red box highlights the 'Añadir' button with a plus sign, and another red box highlights the 'Añadir' button with a red arrow pointing to it. A red box also highlights the 'Cancel' and 'Submit' buttons at the bottom of the modal.

33

IMPRIMIR TARJETAS DE LOS ESTUDIANTES - EPA

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01

The screenshot shows the 'Print Cards' configuration interface. At the top, it says 'EPA Matemática G01 Progreso 1' and shows the date '01/03/25 - 11/30/25'. Below this, there are sections for 'STUDENTS' (5), 'PROCTOR GROUPS' (2), and 'Sessions' (Test: EPA Matemática). A red box highlights the 'Print Cards' button under 'Sessions'. To the right, there are options for 'Layout' (2 por 4, 3 por 6 o 1 por página), 'Grouping' (Sequential, Stacked), 'Choose Proctor Groups' (2 Proctor Groups selected), and 'Pages' (1 page). A red box highlights the 'Layout' icon. Another red box highlights the 'Choose Proctor Groups' button. A red box also highlights the 'Pages' input field.

- 'Print Cards': Haga clic > "Imprimir tarjetas de administración" ubicado debajo de la sección de estudiantes.
- 'Layout' (Diseño): seleccione > 2 por 4, 3 por 6 o 1 por página.
- Lista de estudiantes en la sesión de grupo incluido con las credenciales del administrador y credenciales de estudiante.
- 'Toggle borders' (Alternar bordes): seleccione si desea incluir bordes (guías para recortar las tarjetas).
- 'Choose Proctor Groups' (Escoger la sesión de grupo): seleccione las sesiones de grupos que desea imprimir.

34

34

IMPRIMIR TARJETAS DE LOS ESTUDIANTES - EPA

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01



The screenshot shows a software interface for printing student identification cards. At the top, there is a yellow header bar with the text "Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01". Below the header, there is a toolbar with various icons and buttons. A red arrow points to the "imprimir" button. To the right of the button, it says "Proctor Groups: 1" and "Pages: 1". The main area displays four student cards on "Page 1". Each card contains the following information:

Puerto Rico	
Samantha Cain	Ifan Jacobson
EPA Adquisición G01 Progreso 1	EPA Adquisición G01 Progreso 1
Test Code 2DRM	Test Code 2DRM
Nombre Samantha	Nombre Ifan
Número de identificación 100000806	Número de identificación 100000807
PDT: EPA Adquisición G01 Progreso 1 Adq 1 Little Valley	PDT: EPA Adquisición G01 Progreso 1 Adq 1 Little Valley

Below the cards, a blue box highlights "Tarjetas de estudiantes:" followed by a bulleted list: "Código de prueba", "Nombre", and "Número de identificación". Red arrows point from the text in this box to the corresponding fields on the student cards.

35

35

TARJETAS DEL ADMINISTRADOR PARA CREAR UNA SESIÓN DE GRUPO - CAF

NOTA: PARA LA ADMINISTRACIÓN DE CAF LOS MAESTROS CREAN SU SESIÓN DE GRUPO (PROCTOR GROUP)

36

36

ACCESO A PLATAFORMA ADAM Y ADMINISTRACIÓN DE PRUEBAS CAF

- **CAF – Educación Especial (Ruta 2 y Ruta 3)**

- La administración de la Evaluación de funcionamiento para estudiantes de Rutas 2 y 3 se realizará siguiendo el mismo modelo utilizado en CRECE-A.
- El maestro no requiere de una cuenta en ADAM para administrar las pruebas, utilizará la opción de 'Proctor a Test'.

EDUCACION

ADAM
Assessment Delivery and Management

Login

Username
Password

Login

Take a Test
Proctor a Test
Download Lockdown Browser

Forgot Password?

Proctor a Test

37

DIRECTOR/COORDINADOR LE PROVEE LAS CREDENCIALES AL ADMINISTRADOR PARA CREAR LA SESIÓN DE GRUPO

PDT: CAF Ciencias G08 Evaluación 1

10 STUDENTS PROCTOR GROUPS ACTIVE

Sessions

Test CAF Ciencias G08 Evaluación 1

View
Export
Print Cards
Print Cards (PG Create Only)

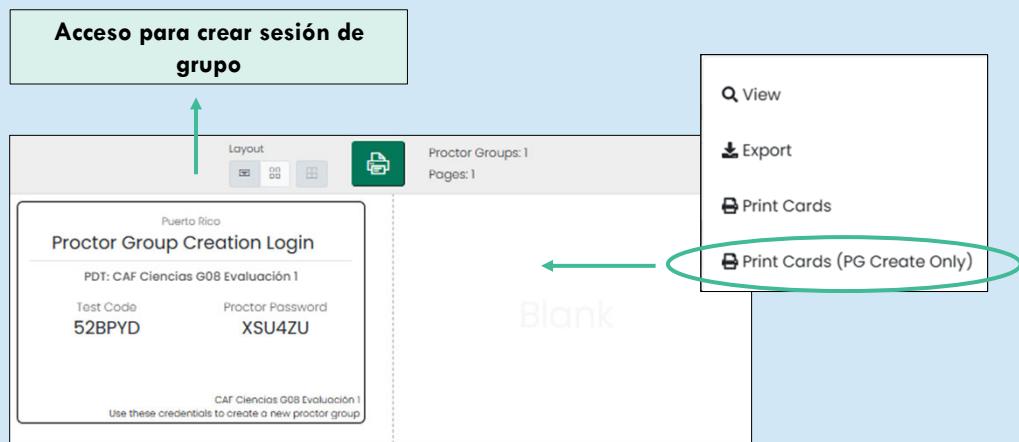
Imprimir boleta- acceso para crear sesión de grupo

38

38

19

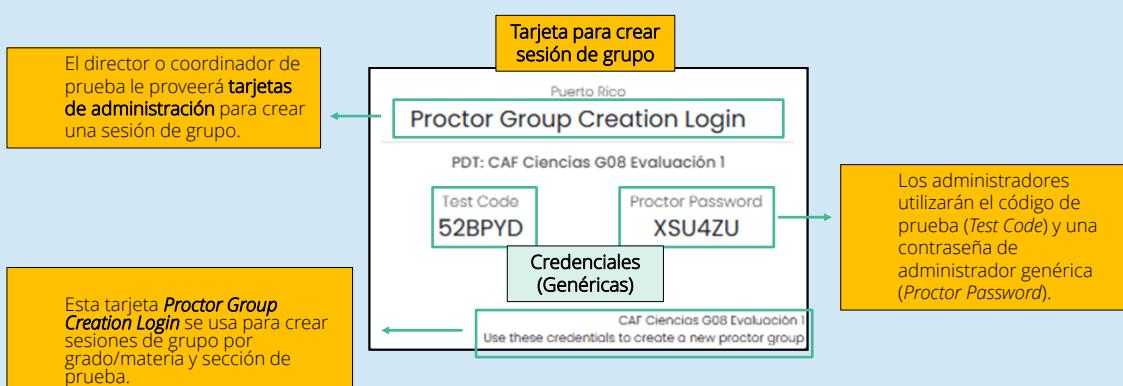
TARJETAS DE ADMINISTRACIÓN – PROCTOR GROUPS – SESIONES DE GRUPO



39

39

TARJETA PARA EL ADMINISTRADOR PARA CREAR SU PROCTOR GROUP – SESIÓN DE GRUPO



40

40



ACCESO AL ‘PROCTOR DASHBOARD’

ORE / DIRECTOR Y COORDINADOR DE ESCUELA

41

ACCESO AL PROCTOR DASHBOARD- DOS OPCIONES

1 *Con su cuenta puede acceder al dashboard a través de la tarjeta de administración.*
NOTA: esta opción aplica para los roles de la ORE, Director de escuela y Coordinador de escuela

PROCTOR GROUPS ⋮ View
Export
Print Cards
Print Cards (PG Create Only)

ADAM
Assessment Delivery and Management

Username
Password

Login

Clicking the login button acknowledges you have read and agree to the Pearson License Agreement and Privacy Policy.

Forgot Password?

2 *Monitorear el dashboard utilizando el código de prueba y la contraseña.*

Take a Test
Proctor a Test
Download Lockdown Browser

Test Code: HVB78Y
Proctor Password: 5POHG9

42

42

21

PROCTOR DASHBOARD

Ejemplo: Evaluación de Progreso Académico (EPA) Grado 01
¿Cómo acceder al Proctor Dashboard?

The screenshot shows the Proctor Dashboard interface. At the top, there are sections for 'PROCTOR GROUPS' (with options to 'Create Group', 'Upload Group', or 'Create with Code'), 'STUDENTS' (15 total, 3 assigned, 12 unassigned), and a 'View Unassigned' button. Below this, a search bar and filters ('Name', 'Testing School') are present. A table lists student details: Cuarto Grupo I (Crystal River Secondary School, 3 students, Test Code V17M6G, Proctor Password 8EA7C0). To the right, two smaller windows show 'Test Progress' and 'Active' status for individual students. A callout box states: 'Es una ventana única para que el coordinador de prueba pueda permitir el acceso de los estudiantes a la Evaluación de Progreso Académico (EPA), monitorear su progreso y actualizar el estado de los estudiantes según sea requerido.'

1 PROCTOR GROUPS

15 STUDENTS

3 ASSIGNED

12 UNASSIGNED

View Unassigned

1 to 1 (1)

1

2

Proctor dashboard

Search...

Identifier	First Name	Last Name	Org	Started Time	Test Progress	Test Status	Section Progress	TS Progress	Accommodation	Code	Actions
00000201	Dean	Kirby	Crystal River Secondary School	Oct 6th, 2001 pm	IN PROGRESS	2 of 5	None	20% Answered	None		
00000203	Hosann	Gross	Crystal River Secondary School	Not started	NOT STARTED	None	None	None	None		
00000202	Ira	Wise	Crystal River Secondary School	Not started	NOT STARTED	None	None	None	None		

Test Progress Active Actions Proctor

43

Es una ventana única para que el coordinador de prueba pueda permitir el acceso de los estudiantes a la Evaluación de Progreso Académico (EPA), monitorear su progreso y actualizar el estado de los estudiantes según sea requerido.

43



RESULTADOS

44

22

RESULTADOS

- Las escuelas de los estudiantes participantes de la Evaluación de Progreso Académico (EPA) y Evaluación de Funcionamiento (CAF) tienen acceso al resultado del estudiante.
- Los resultados son individuales y están atados al estudiante.
- Para la evaluación de EPA los maestros tienen acceso a los resultados por utilizando la opción de “*Student Performance*” .
- Para la evaluación de CAF, el director escolar o coordinador de escuela proveerá los resultados a los maestros.

INFORME INDIVIDUAL

El Informe Individual del Estudiante tiene el mismo formato para la Evaluación de Progreso Académico (EPA) y Evaluación del Funcionamiento (CAF).

- **Encabezado**



Evaluación de Progreso Académico (EPA)

Estudiante: Thornton, Bryan Núm. de SIE: 100000809 Grado: 01

Fecha:
11-11-2025

Escuela: Little Valley Elementary ORE: Columbus School District



Evaluación de Funcionamiento (CAF)

Estudiante: Luna, Elisabeth Núm. de SIE: 100001691 Grado: 08

Fecha:
11-12-2025

Escuela: Sunshine Middle School ORE: Columbus School District

Información de registro del estudiante

INFORME INDIVIDUAL

- **Resultados generales**

Resultados generales

Grade: 01

Puntos correctos del total de puntos posibles

Español

1 / 14

Porcentaje correcto

7%

Información de la prueba y resultados generales

47

47

INFORME INDIVIDUAL

- **Puntuación por materia**

	Puntos correctos del total de puntos posibles	Porcentaje correcto
Español	12 / 14	86%
Estudios Sociales	10 / 10	100%

Grade: 01

	Puntos correctos del total de puntos posibles	Porcentaje correcto
Inglés	21 / 24	88%

Grade: 01

	Puntos correctos del total de puntos posibles	Porcentaje correcto
Matemáticas	24 / 24	100%

Grade: 01

	Puntos correctos del total de puntos posibles	Porcentaje correcto
Ciencias	22 / 24	92%

El resultado general es el promedio del porcentaje correcto de todas las materias.

48

48

RESULTADOS-REPORTING-PERFORMANCE

The screenshot shows the 'Performance Dashboard of' interface. On the left, a sidebar menu includes 'Home', 'Test Management', 'Rostering', 'My Tests', and 'Reporting'. Under 'Reporting', 'Progress', 'Activity', 'Report Assets', and 'Performance' are listed, with 'Performance' highlighted by a red box. A yellow arrow points from the text 'Administración' to the 'Program' dropdown menu. The dropdown shows various program options, with 'Puerto Rico CAF 1 (2025)' selected.

49

- La ORE, Director de escuela y Coordinador de escuela pueden acceder a los resultados de las pruebas a través de **Reporting > Performance**.

- En el menú desplegable de **Program**, puede seleccionar la administración.

RESULTADOS EVALUACIÓN) PERFORMANCE DASHBOARD

The screenshot shows the 'Performance Dashboard of Little Valley Elementary' interface. On the left, a sidebar menu includes 'Home', 'System', 'Test Management', 'Rostering', and 'Reporting'. Under 'Reporting', 'Progress', 'Activity', 'Report Assets', and 'Performance' are listed, with 'Performance' highlighted by a red box. A red arrow points from the text 'Pruebas bajo la administración' to the 'Program' dropdown menu. The dropdown shows various program options, with 'Puerto Rico EPA I (2025)' selected. The main dashboard displays two test progress reports: 'EPA Adquisición G01 Progreso 1' and 'EPA Adquisición G02 Progreso 1', both dated Sep 1, 2025 - Jan 1, 2026. Performance metrics like 'AVG PERCENT CORRECT' are shown as bars.

50

- Al seleccionar la prueba podrá acceder a **Performance Report**

50

25

RESULTADOS EVALUACIÓN PERFORMANCE REPORT

Program: Puerto Rico EPA I (2025) Test: EPA Adquisición G01 Progreso 1

EPA Adquisición G01 Progreso 1 Sep 1, 2025 - Jan 1, 2026 Grade: 01 Spanish

Filter Report

Performance Summary Item Analysis Standard Performance

AVG PERCENT CORRECT 50%

Performance Comparison

Scope: Little Valley Elementary

ORE/ESCUELA Según el rol

Avg Percent Correct 50%

ISR Export Export Report

51

RESULTADOS EVALUACIÓN PERFORMANCE DASHBOARD

Performance Comparison

Scope: Pearson State, Westbranch School District, Garden Grove Middle School

Student Performance

ISR Export

Student Performance Dashboard

Individual Student Report Export

Individual Student Report Export

Program: Puerto Rico EPA I (2025)
School: Little Valley Elementary

Select Test Grades: Select Test Grades

Select Teachers: Select Teachers

Select Classes: Select Classes

Combine Files Option

Cancel Export

52

**RESULTADOS EVALUACIÓN
RESULTS EXPLORER**

The screenshot shows the 'Results Explorer' page. On the left, there's a sidebar with navigation links: Home, Test Management, Rostering, My Tests, Reporting (highlighted with a yellow box), Progress, Activity, Report Assets, Performance, and Results Explorer (highlighted with a yellow box). The main area has a search bar with 'Clear Search' and a dropdown for 'Student Name or ID'. Below it are sections for 'Program' (Puerto Rico EPA 1 (2025)), 'Test' (Filter by Test...), 'Organization' (Filter by Organization...), 'Demographics' (Demographics, Show Do Not Report), and a 'Search' button. To the right is a table titled 'Results' with columns for Student Name, Student ID, Reporting School(s), Test, Submitted Date, and Percent Correct. The table lists several students with their respective test details.

53

**RESULTADOS EVALUACIÓN
RESULTS EXPLORER**

The screenshot shows the 'Results Explorer' page. The sidebar and search functionality are identical to the previous screenshot. The main area displays a table of student results. A yellow arrow points to the 'View ISR' button next to the name 'KANE, CALLAN'. A yellow box highlights the 'Print' button in the bottom right corner of the 'Individual Student Report' window. The report window also contains fields for 'Student' (Burgess, Barbara) and 'Select School' (Little Valley Elementary), and a section for the 'Evaluación de Progreso Académico (EPA)'.

54

27

EJEMPLO INFORME INDIVIDUAL DEL ESTUDIANTE

55

Evaluación de Progreso Académico (EPA)		
Estudiante: Ruiz, Maisy	Num. de SIE: 1000000808	Grado: 01
Escuela: Little Valley Elementary	ORE: Columbus School District	Fecha: 11-12-2025
Resultados generales		
Grado: 01		
Puntos correctos del total de puntos posibles		
Español	12 / 14	Porcentaje correcto 86%
Estudios Sociales	10 / 10	100%
En los grados 1 ^º a 3 ^º , la prueba se enfoca en la Adquisición de la Lengua, e incluye Español y Estudios Sociales.		
Grado: 01		
Puntos correctos del total de puntos posibles		
Inglés	21 / 24	Porcentaje correcto 88%
Grado: 01		
Puntos correctos del total de puntos posibles		
Matemáticas	24 / 24	100%
Grado: 01		
Puntos correctos del total de puntos posibles		
Ciencias	22 / 24	92%

ESCENARIOS #1

Si	Entonces
<p>El estudiante no está matriculado en el curso para el cual hay una prueba.</p> <p><u>Por ejemplo:</u> Grado 12, Matemáticas: Actualizadas, Estadísticas o Fundamentos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Administre solo la prueba que le aplique. No tiene que administrar la prueba al estudiante.
<p>El estudiante no está matriculado en el curso para el cual hay una prueba.</p> <p><u>Por ejemplo:</u> Grado 12, Ciencias: Ambientales o Física</p>	<ul style="list-style-type: none"> Administre solo la prueba que le aplique. No tiene que administrar la prueba al estudiante.

56

56

ESCENARIOS #2

Si	Entonces
<p>El estudiante toma la clase fuera del grado matriculado.</p> <p>Por ejemplo:</p> <p>Estudiante de grado 11 matriculado en curso de Matemáticas: Estadísticas</p>	<ul style="list-style-type: none">• Coordine con el maestro para administrar esta prueba luego de que el estudiante tome las otras pruebas.• Una vez el estudiante complete las otras pruebas, cambie el grado del estudiante en su perfil para que el sistema le asigne la prueba correspondiente al grado.• Administren la prueba la estudiante.• Regrese al perfil del estudiante y revierta el grado del estudiante al original (matriculado). !

57

57

ESCENARIOS #3

Si	Entonces
<p>El maestro no tiene clases en ADAM.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Imprima la tarjeta de <i>Proctor Login</i> y <i>tarjetas de administración de los estudiantes</i>, para que el maestro cree su <i>Proctor Group</i>.• <i>Luego de la administración de la prueba, entregue los resultados al maestro.</i>

58

58

29

ESCENARIOS ADICIONALES

Si	Entonces
El estudiante está registrado en otra ORE y no tiene acceso.	Notifique al personal de Pearson para hacer el movimiento del estudiante a la ORE y escuela correcta.
El estudiante es examinado más de una vez en el mismo grado.	La plataforma actualiza y mantiene el resultado de la prueba más reciente.
El estudiante es examinado en un grado incorrecto.	Notifique a su ORE para que se comunique con el personal de Pearson y la prueba sea eliminada. Asigne el grado correcto y verifique que la prueba fue reasignada correctamente.

59

59

Portal de Puerto Rico

[Home | PR Portal](#)

The screenshot shows the 'Training' section of the Puerto Rico Portal. At the top, there is a navigation bar with links for Home, Technology Setup, Resources, Training (which is underlined), and Practice Tests. There is also a 'Contact Support' button. Below the navigation, there is a large image of a person's hands working on a computer keyboard. Overlaid on this image is the word 'Training'. Below the image, there is a call-to-action button labeled 'Learn More'. A descriptive text block below the image reads: 'Access short training modules that provide a step-by-step walkthrough on using ADAM and tasks for online testing. Additionally, access previously recorded live trainings.' At the bottom of the screenshot, there is a white box containing a heading 'Training' and a sub-instruction: 'Use the training resources below to prepare you for administering Puerto Rico assessments.' Below this, there are four dropdown menus: 'CRECE', 'CRECEa', 'CRECEa Videos', 'CAF', and 'EPA'.

60

30